

EL CLUB DE LECTORES

ESCRITORES PARA EL AUTOCONOCIMIENTO

Paula Quijano Peña
Ainhoa Odriozola Racero



¿Cómo hacerlo bien? Un método infalible para lograr una experiencia única de autoconocimiento. La lectura reflexiva de fragmentos pertenecientes a la Literatura Universal, para crear un diálogo exitoso.

Editorial SAURE

Índice

PORTADA

CRÉDITOS

RESUMEN

PRÓLOGO

1. AUTORES. INFORMACIÓN FUNDAMENTAL

A. ANTONIO MACHADO

B. PAUL-JEAN TOULET

C. WALT WHITMAN

D. JAMES JOYCE

E. IMMANUEL KANT

F. FERNANDO PESSOA

G. LORD BYRON

H. CONSTANTINO CAVAFIS

I. FRANZ KAFKA

J. OSCAR WILDE

K. GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER

L. LEWIS CARROLL

2. EL TEMA

A. DEFINICIÓN DE «AUTOCONOCIMIENTO»

B. ORIGEN DE LA PALABRA

C. ¿PARA QUÉ SIRVE EL AUTOCONOCIMIENTO? ¿DE QUÉ SIRVE HOY EN DÍA?

3. IMPORTANCIA DE CADA OBRA

4. OBRAS

A. CAMINANTE NO HAY CAMINO – ANTONIO

B. CANTO DEL CAMINO ABIERTO – WALT WHITMAN

C. ERA EN UN CAMINO CALIZO – PAUL-JEAN TOULET

D. ULYSSES – JAMES JOYCE

E. ¿QUÉ ES LA ILUSTRACIÓN? – IMMANUEL KANT

F. ¿VIAJAR? PARA VIAJAR BASTA CON EXISTIR – BERNARDO SOARES (FERNANDO PESSOA)

G. CAMINA POR LA BELLEZA – LORD BYRON

H. ÍTACA – CONSTANTINO CAVAFIS

I. EL PROCESO – FRANZ KAFKA

J. EL RETRATO DE DORIAN GRAY – OSCAR WILDE

K. ¿DE DÓNDE VENGO? (LXVI) – GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER

L. ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS – LEWIS CARROLL

5. LA CATA LITERARIA

A. METODOLOGÍA A SEGUIR

B. PREGUNTAS

EPÍLOGO

NOTA AUTOBIOGRÁFICA

El Club de lectores. Escritores para el autoconocimiento.

Colección: Atlas sensible

Número: 12

Escritora: © Paula Quijano Peña

Colaboradora: Ainhoa Odriozola Racero

Maquetación y diseño gráfico: Dani de Lagos

Imágenes extraídas de Freepik con su licencia Premium pertinente.

Suscríbete al plan de lecturas "Vuélvete a emocionar leyendo":

www.luckybooks.es

THEMA: DSM

ISBN: 978-84-19352-05-7

Editorial Saure

P.I. Goain - Avenida San Blas, 11

01170 Legutio (España)

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a Cedro (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org), si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 7 93 272 04 47)

RESUMEN

El autoconocimiento es uno de los temas más existencialistas que acompañan y siempre han acompañado al ser humano: ¿quién soy? ¿de dónde vengo? y ¿adónde voy? son cuestiones que todos nosotros, en algún momento, nos hemos planteado, pero también son preguntas a las que tal vez no hayamos sabido cómo responder. Por ello, este libro compila algunos fragmentos de 12 obras pertenecientes a la Literatura universal en la que el camino al autoconocimiento está directa o indirectamente presente. De esta manera, se pretende que este libro pueda invitar al lector a reflexionar sobre dichas cuestiones acompañado de la mano de grandes autores tales como Antonio Machado, Fernando Pessoa, Oscar Wilde o Franz Kafka en busca de respuestas orientadas a emprender el camino personal hacia el autoconocimiento.

RÉSUMÉ

La connaissance de soi est l'un des enjeux les plus existentiels qui accompagnent depuis toujours l'être humain: qui suis-je? d'où viens-je? et où vais-je? Ce sont des questions que nous nous sommes tous posées, à un moment donné, mais ce sont aussi des questions auxquelles nous n'avons peut-être pas su répondre. Pour cette raison, ce livre compile quelques fragments de douze œuvres appartenant à la littérature universelle dans lesquelles le chemin vers la connaissance de soi est directement ou indirectement présent. De cette manière, il est prévu que ce livre puisse inviter le lecteur à réfléchir sur ces questions, accompagné par de grands auteurs tels qu'Antonio Machado, Fernando Pessoa, Oscar Wilde ou Franz Kafka à la recherche de réponses visant à entreprendre le chemin personnel vers la connaissance de soi.

ABSTRACT

Self-knowledge is one of the most existentialist topics that chases and has always chased human beings: who am I? where do I come from? and, where am I going? are questions that all of us, at some point, have asked ourselves. However, they might be also questions to which we may have no response. Hence, this book compiles some fragments of 12 pieces of Universal Literature in which the path to self-knowledge is directly or indirectly depicted. Thereby, this book is intended to invite the reader to reflect on these questions accompanied by some of the greatest authors, such as Antonio Machado, Fernando Pessoa, Oscar Wilde, or Franz Kafka in the search of answers towards the path of self-knowledge.

LABURPENA

Autoezagutza gizakiari lagundu dion eta beti lagunduko dion gai existentzialistenetako bat da: nor naiz? nondik nator? eta nora noa? guztiok noizbait planteatu ditugun galderak dira, baina agian ez dugu jakin nola erantzun. Horregatik, liburu honek Literatura Unibertsaleko 12 lanen zati batzuk biltzen ditu, non autoezagutzarako bideak zuzenean edo zeharka presentzia duen. Horrela, liburu honek irakurlea gai horiei buruz hausnartzera gonbidatu nahi du, Antonio Machado, Fernando Pessoa, Oscar Wilde edo Franz Kafka bezalako autore handien eskutik, autoezagutzarako bide pertsonalari ekitera bideratutako erantzunen bila.

PRÓLOGO

«Solo sé que no sé nada», dijo Sócrates, «atrévete a saber», respondió Kant, y «caminante no hay camino, se hace camino al andar», concluyó Machado. Todos nosotros hemos oído alguna vez dichas célebres citas y todos nosotros, alguna que otra vez, tarde o temprano, nos hemos preguntado lo mismo: ¿quién soy? ¿de dónde vengo? ¿adónde voy? Y, probablemente, todos nosotros hemos tardado en encontrar una respuesta que nos satisfaga. Y es normal, porque si algo tienen en común los anteriores autores, es que todos ellos hablaban de un camino que dura toda la vida, de un viaje acompañado de interrogantes hacia lo más profundo de nuestro ser, un viaje que pocos se atreven a emprender, pero del que nadie se arrepiente: el viaje del autoconocimiento.

«Es un placer conocerte», afirmamos cuando nos presentan a alguien con quien apenas hemos intercambiado un par de palabras, pero parece que, por consenso social, «conocerse» es simplemente eso: saludarse y poco más. Pero qué equivocados estamos... eso, con nosotros, no pasa. Conocerse a uno mismo es un trabajo para toda la vida, ya que como humanos nacemos, crecemos, nos equivocamos, rectificamos, con suerte aprendemos, tal vez nos reproducimos, probablemente nos volvemos a equivocar, pero quizás ya hemos aprendido y, finalmente, nos conocemos. Y, entonces, sí que es un placer conocernos.



1

AUTORES

INFORMACIÓN FUNDAMENTAL



1. AUTORES. INFORMACIÓN FUNDAMENTAL

A) ANTONIO MACHADO

Antonio Cipriano José María Machado Ruiz nació en Sevilla en 1875 y murió en Collioure, Francia, en 1939. A lo largo de su vida fue poeta, dramaturgo, narrador, y perteneció a la Generación del 98. Realizó sus estudios en la Institución Libre de Enseñanza y, posteriormente, en San Isidro y Cardenal Cisneros. En París tuvo la oportunidad de conocer a Rubén Darío y, en Madrid, a María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza, ya que formó parte de su compañía teatral. En 1907 su mujer falleció tras realizar un viaje a la capital francesa, hecho que le afectó enormemente e influyó en muchos de sus poemas. En 1927, ingresó en la Real Academia. Algunos años más tarde, en 1936, abandonó Madrid asentándose en Valencia. Durante la Guerra Civil participó en las publicaciones republicanas e hizo campaña literaria. Posteriormente, en 1939, cruzó los Pirineos y fue a Collioure, donde falleció al poco tiempo.

La trayectoria de Machado se puede dividir en tres etapas: la primera fue influenciada por la figura de su padre y después por la Institución de Libre Enseñanza. En esta primera etapa, Machado conoció al ya mencionado Rubén Darío y a Enrique González Carrillo, e intimó con el Modernismo. Una de las características de ese movimiento fue la renovación de recursos expresivos y, como consecuencia, se puede observar en sus obras la abundancia de recursos literarios, como la musicalidad y la rima. En la segunda, su obra se ve influenciada por lecturas filosóficas y, en la última, en la que reflexiona sobre España, la poética de Rubén Darío es una influencia constante. De cualquier forma, se pueden evidenciar en Machado tres influencias preponderantes de manera cronológica: el Simbolismo francés, el Modernismo y la Generación del 98. Los poetas pertenecientes a dicha generación compartieron un contexto histórico marcado por el desastre nacional, fundado en la crisis política, social y moral de España tras la pérdida de las últimas colonias. Como grupo, se cuestionaron el ser de España y de los españoles, lo cual los llevó a considerarse ellos mismos como entes problemáticos. En cuanto a los autores más influyentes destacan Baudelaire, Valéry, Mallarmé y Jean Moréas. Cabe destacar que el Simbolismo buscaba la belleza en el fondo de la conciencia del hombre y de las cosas, y eso solo podía expresarse a través de metáforas. Por ese motivo, su poesía, como la que tenemos entre manos, está plagada de símbolos, sinestesias e imágenes sensoriales, influenciada por autores como Unamuno (reflexiones filosóficas), Azorín, Homero, Virgilio, Lope de Vega, Cervantes, Gonzalo de Berceo, Rimbaud, etc.

B) PAUL-JEAN TOULET

Paul-Jean Toulet nació en Pau, Bajos Pirineos en 1867 y falleció en Guéthary en 1920. Fue un escritor y poeta francés, famoso por sus *Contrarrimas*, forma poética creada por él. Perdió a su madre al nacer, por lo que fue criado por su tío en Billère, en las afueras de Pau. Posteriormente pasó tres años en Mauricio, con su padre (1885-1888), y un año en Argel (1888-1889), donde publicó sus primeros artículos. Llegó a París en 1898 y fue allí donde empezó a desarrollarse realmente. Trabajaba mucho y se entregaba a diversos excesos, como al alcohol y a sustancias opiáceas. Colaboró en numerosas revistas, como *La Revue critique des idées et des livres* de Jean Rivain y Eugène Marsan. En 1912 abandonó definitivamente París para vivir con su hermana en Saint-Loubès, en el castillo de la Rafette, donde vivía su tía materna con su marido. Más tarde escribiría varias *Contrarrimas* acerca de ese lugar. Sus últimos años los pasó enfermo. En esta época, un grupo de jóvenes poetas, entre ellos Francis Carco y Tristan Derème se autodenominaron «poètes fantaisistes» tomando su obra como modelo.

En esta culta lírica se aprecian influencias de toda la poesía francesa moderna, desde Baudelaire a Mallarmé, a Apollinaire y Moréas. Las famosas *Contrarrimas* aparecieron desde finales del siglo XX en revistas y en el cuerpo de las novelas de Toulet. Un primer proyecto para reunirlos en un volumen se retrasó por la guerra de 1914-1918, por lo que el libro apareció finalmente pocos meses después de la muerte del autor.

C) WALT WHITMAN

Nació en West Hills, Estados Unidos, en 1819 y murió en Camden en 1892. Fue un poeta estadounidense. Obtuvo poca formación en el ámbito educativo, ya que apenas pasó por la escuela y tuvo que empezar a trabajar: en primer lugar, como maestro itinerante y, más tarde, en una imprenta. Fue ahí donde descubrió su amor por el periodismo, por lo que así empezó a trabajar en una revista neoyorquina. En 1846, fue nombrado director del *Brooklyn Eagle*, pero al ser una revista que defendía la esclavitud, dimitió a los dos años. Tras un tiempo en el sur, regresó a Nueva York, donde abandonó el periodismo para dedicarse a su pasión, la escritura, tras la experiencia vivida en las provincias. Su primera obra, titulada *Hojas de Hierba*, compuesta por doce poemas, sin título, no vio la luz hasta 1855, año en el que él mismo la editó e imprimió. No vendió muchos ejemplares, dado que la mayoría los regalaba, mas, aún y todo, aún y todo, al año siguiente se publicó una nueva edición y, tras cuatro años, la tercera, la cual amplió con un poema de presentación y otro de despedida. Tras la Guerra Civil, se estableció en Washington, lugar donde publicaría varios ensayos políticos, aunque después de enfermar gravemente, tuvo que abandonar Washington y trasladarse a Camden. Antes de morir, revisó sus obras y escribió nuevos poemas que incluyó en diferentes ediciones de *Hojas de Hierba*.

Whitman experimentó con el verso libre, utilizando un lenguaje sencillo y muy semejante a la prosa. Entre los diferentes rasgos de su poética podemos encontrar la importancia del individualismo, la incorporación de relatos de sus propias experiencias, la erótica y la democracia.

Su influencia sería perceptible en las sucesivas generaciones líricas, tanto en su país (desde William Carlos Williams hasta Allen Ginsberg) como fuera de este (Rubén Darío o Federico García Lorca). Él, por su parte, se vio influido por William Shakespeare, Ralph Waldo Emerson y Henry David Thoreau. En cuanto al movimiento que influyó en Whitman, fue el Trascendentalismo. El Trascendentalismo fue un movimiento del siglo XIX de escritores y filósofos de Nueva Inglaterra unidos por la adhesión a un sistema de pensamiento idealista basado en la creencia de la unidad esencial de toda la creación, la bondad innata de la humanidad, la supremacía de la percepción sobre la lógica y la experiencia para la revelación de las verdades más profundas. En su búsqueda religiosa, los trascendentalistas rechazaron las convenciones del pensamiento del siglo XVIII y, lo que comenzó como una insatisfacción con el unitarismo, se convirtió en un repudio de todo el orden establecido.

D) JAMES JOYCE

Nació en 1882 en Dublín y falleció en Zúrich en 1941. Fue un escritor de talla internacional que, en cuestión de años, se consolidó como uno de los escritores más influyentes en la Literatura universal, especialmente en lo referente al s. XX. Creció en el seno de una familia numerosa católica de clase media en Dublín, hasta que en 1887 se trasladaron a Bray, donde James conoció a Eileen, la que sería su primer amor. Cuatro años más tarde, en 1891, Joyce escribió su primer poema a la tierna edad de siete años, obra que fue impresa y distribuida ese año hasta llegar a la Biblioteca Vaticana. Sin embargo, pese al inicial éxito literario del joven autor, la familia se vería inmersa en una crisis económica en esa misma época debido al despido del padre.

En lo que respecta a su educación, Joyce se formó en el Clongowes Wood College y, alcanzada su juventud, se matriculó en la carrera de Lenguas en la University College de Dublín. En 1890 comenzó a trabajar como colaborador en la revista *The Fortnightly Review*, labor que combinó activamente con sus actividades literarias de la universidad, además de con su membresía en la *Literary and Historical Society*. Posteriormente, una vez graduado, se trasladó a París para estudiar Medicina, pero debido a las dificultades económicas por las que su familia seguía pasando, este deseo se vio frustrado y, como consecuencia, Joyce se vio obligado a regresar a Dublín, momento que coincidió con el fallecimiento de su madre.

Unos años más tarde, en 1904, conoció a Nora Barnacle, una joven de la que presuntamente se enamoró y con la que se exilió de manera voluntaria a Pula para dar clases y, más adelante, a Trieste. Allí se asentaron temporalmente y tuvieron a sus dos hijos, aunque poco después se mudarían a nuevamente a París y a Zúrich, ciudad en la que el escritor falleció a la edad de 59 a causa de una peritonitis tras un período de inestabilidad económica, política y social. Entre las obras que dejó como legado literario destacan *Ulysses*, *Dublineses* y *Retrato del artista adolescente*, entre otras. En ellas se refleja su capacidad de saber plasmar a la perfección los conflictos interiores existenciales en sus personajes, además de por su minuciosa atención a las descripciones paisajísticas que permiten al lector sumergirse en la trama de sus obras, como si acaso ellos mismos se trataran del propio *alter ego*, Stephen Dedalus, de este autor.

E) IMMANUEL KANT

Nació en 1724 y falleció en 1804 en Königsberg, ciudad de la antigua Prusia, actualmente Kaliningrado, donde pasó la mayor parte de su vida. Kant fue educado en el pietismo y, pese a no destacar notablemente en los estudios durante su juventud, sí que lo haría posteriormente tanto en el Collegium Fridericianum como en la Universidad de Königsberg, donde se especializaría en el ámbito de la Filosofía y la Ciencia. Sin embargo, tras la muerte inesperada de su padre en 1746, Kant interrumpió sus estudios y se dedicó a impartir clase en las zonas colindantes a Königsberg a la vez que continuaba con su investigación académica para su tesis doctoral que años después, en 1755, le llevaría a ocupar la plaza de profesor universitario durante cuarenta años en la especialidad de Metafísica y Lógica.

Finalmente, en 1770, Kant obtuvo la cátedra que llevaba años persiguiendo tras una exitosa carrera académica repleta de numerosas publicaciones filosóficas y científicas, y se consolidó como uno de los filósofos más influyentes de la Ilustración, pese a que este año supuso el comienzo de una década de silencio que le serviría para construir su nueva filosofía crítica al «haber despertado del sueño dogmático» gracias a la influencia de Hume. En 1781, una vez concluido el período de reflexión, Kant comienza a desarrollar su nueva etapa filosófica en torno al Trascendentalismo, la Teoría del Conocimiento, la Ética y la Estética, intentando aunar sus *Críticas* tres preguntas existenciales a las que dedica sus principales obras, compiladas en la pregunta metafísica «¿Qué es el hombre?»: «¿Qué puedo saber?», en la *Crítica de la razón pura*; «¿Qué debo hacer?», en *Crítica de la razón práctica* y *Metafísica de las costumbres* y, finalmente, «¿Qué me es dado esperar?», en *Crítica del juicio*.

F) FERNANDO PESSOA

Nació en 1888 y murió en 1935 en Lisboa. Fue un reconocido escritor, filósofo y traductor considerado como uno de los literatos más representativos tanto del s. XX como de la Literatura universal y portuguesa. Este escritor estudió Derecho en la Universidad de El Cabo, en la República de Sudáfrica, donde pasó la mayor parte de su infancia y su juventud. Tras graduarse, en 1905, regresó a Lisboa para comenzar su obra literaria en lengua inglesa, aunque tres años más tarde descubriría su amor por la lengua portuguesa, idioma en el que continuaría sus creaciones literarias.

Durante su posterior carrera literaria, Pessoa brilló por su ingenio y creatividad, dado que fue capaz de crear aproximadamente 72 distintos heterónimos con personalidad únicas bajo las que escribía su obra, tales como Alberto Caeiro o Ricardo Reis, proyectando en ellos sus distintos yos conflictivos y su intento de superar la dicotomía que le atormentaba entre la razón y la vida. Gracias a ello, Pessoa logró consolidarse como uno de los principales representantes de los movimientos de vanguardia. Entre sus principales obras ortónimas destacan sus poemarios *Libro del desasosiego* y *Pessoa elemesmo*, así como su obra ensayística *Páginas íntimas de autointerpretación* o *Te x t o s filosóficos*, entre otras.

G) LORD BYRON

Nació en 1788 en Londres y falleció en 1824 en Mesologni. George Gordon Byron, conocido popularmente como Lord Byron, fue un famoso poeta perteneciente al Romanticismo británico y uno de los grandes maestros de la lírica de la Literatura universal. La vida de Lord Byron estuvo inicialmente marcada por la relación de amor-odio que mantenía con sus padres, hasta que a los nueve años su educación pasó a estar en manos de la institutriz Mary Gray, quien a continuación condicionaría su adolescencia al introducirle al calvinismo y descubrirle su sexualidad.

En 1805 comenzó a estudiar en la Universidad de Cambridge, donde destacó notablemente por sus extraordinarios resultados académicos y por la intensidad y extravagancia de su vida. No obstante, debido a sus problemas económicos se vio obligado a abandonar la universidad y a mudarse a Londres durante un breve período, hasta que finalmente optó por volver a Southwell e instalarse con su madre nuevamente. A partir de ese momento, Lord Byron se dedicó en cuerpo y alma a la poesía, gracias a lo cual publicaría ese mismo año la obra *Composiciones fugaces*, aunque no llegó a salir a la venta debido a la censura que le fue aplicada.

Este solamente fue el primer incidente de una carrera literaria repleta de críticas dispares, a lo que Byron respondería continuando con su obra a la par que recorrería Europa disfrutando de una vida llena de escándalos públicos. Finalmente, murió en 1824, fruto de una sepsis y presuntamente resultado de una mala praxis médica al realizarle previamente unas sangrías, mas dejó como legado 17 volúmenes que compilan toda su obra.

H) CONSTANTINO CAVAFIS

Este autor nació en Alejandría en 1863, lugar en el que también falleció en 1933. Cavafis perteneció a una familia numerosa de origen griego (Constantinopla), en la que fue el benjamín de los ocho hijos que la componían. Debido a la prematura muerte de su padre, la madre se vio obligada a emigrar a Gran Bretaña durante siete años para buscar el apoyo económico de la familia paterna y, pasado dicho período de tiempo, regresaron a Alejandría como consecuencia del fracaso de su negocio familiar establecido en Liverpool.

En cuanto a su juventud, Cavafis pasó algunos años en Constantinopla debido al bombardeo inglés en Alejandría y, posteriormente, una vez asentado en su lugar natal, trabajó prácticamente toda su vida como funcionario, a la par que combinaba su vida profesional con su amor por la poesía. No obstante, la obra lírica resultante de años de trabajo y dedicación nunca fue publicada en vida, a excepción de algunos poemas que distribuyó el propio autor entre un selecto número de personas.

En 1932 falleció fruto de un cáncer de laringe, aunque para aquel entonces su obra ya era conocida tanto en la cultura griega como en Gran Bretaña. Entre su legado literario destacan *Veinticinco poemas de Constantino Cavafis*, *Diez poemas eróticos de Constantino Cavafis* y *Poesía completa*, entre muchos otros.

I) FRANZ KAFKA

Este autor de origen checo nació en 1883 en Praga y falleció en 1924 en Kierling. Franz Kafka fue uno de los grandes literatos dentro del ámbito de la Literatura universal, sobre todo en lo que respecta a la lengua germánica. Perteneció a una familia judía comerciante de clase alta en la que era el mayor de tres hermanas con las que mantenía una buena relación, a diferencia de con su padre, cuya figura autoritaria e inconformista harían mella posteriormente tanto en su carácter como en su literatura.

Kafka accedió a la Universidad de Praga en 1901, donde estudiaría finalmente Derecho por deseo de su padre y donde se doctoraría posteriormente en 1906 bajo la dirección de Alfred Weber. En esos años compaginó la elaboración de su tesis doctoral con numerosas actividades literarias y, una vez doctorado, comenzó a trabajar en la empresa de seguros Assicurazioni Generali, empleo que compaginaría con su recién empezada labor de escritura. Dos años más tarde, Kafka se cambió de empresa a la aseguradora Arbeiter-Unfall-Versicherungs-Anstalt, donde pasó el resto de su vida laboral compaginándola con su labor literaria hasta jubilarse prematuramente tras contraer tuberculosis, la enfermedad que pondría fin a su vida en 1924. Entre sus obras destacan *La Metamorfosis*, *Un artista del hambre* o *El proceso*.

J) OSCAR WILDE

Nació en Dublín en 1854 y falleció en París en 1900. Wilde fue un gran dramaturgo, escritor y poeta perteneciente al movimiento literario del victoriano tardío, además de ser uno de los portavoces del esteticismo de la época.

Este dramaturgo fue el mediano de una familia de tres hijos pertenecientes a la clase alta de la sociedad dublinesa gracias al estatus del que gozaban sus padres: por un lado, su madre como poetisa y, por otro, su padre como cirujano. En su juventud, Wilde se matriculó en Estudios Clásicos en el Trinity College (Dublín), aunque terminaría licenciándose en el Magdalen College (Oxford) gracias a una beca que obtuvo por sus excelentes resultados. En esta época estudiantil, Wilde se hizo un hueco tanto en la sociedad dublinesa como en la esfera literaria, ya que consiguió publicar varios poemas e incluso ganó premios y reconocimientos por ello.

Una vez egresado, Wilde abandonó Dublín tras un desamor y se instaló en Londres, donde conoció a su futura mujer, Constance Lloyd, con quien tuvo dos hijos y de quien se separaría algunos años más tarde como consecuencia de la presunta relación homosexual que mantenía Wilde con Douglas. Esta relación, juzgada públicamente por la sociedad británica, llevó al escritor a ser encarcelado y condenado a trabajos forzados, aunque dicha condena no detendría la creación de su obra literaria.

En 1897, una vez liberado, Wilde retomó la amistad con Douglas y se mudaron a Nápoles unos meses, hasta que ambas familias los amenazaron con separarles. Por ello, Wilde se mudó a París, donde pasó el resto de su vida hasta que, finalmente, murió en 1900 y dejó un valioso legado literario del que destaca *El príncipe Feliz*, *El retrato de Dorian Gray* o *De profundis*, entre otros.

K) GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER

Este escritor y poeta español, perteneciente al Posromanticismo, nació en 1836 en Sevilla y murió en 1870 en Madrid. Bécquer nació y creció en el seno de una familia numerosa de comerciantes de origen flamenco bien situada socialmente gracias a la fama de su padre pintor, de quien heredaría el gusto por las artes plásticas. Durante su infancia estudió en el Palacio de San Telmo y, cuando cerró años más tarde, se mudó para vivir con su madrina, Manuela Monnehay Moreno, quien disponía de una gran biblioteca que despertó el amor por la literatura en el joven Bécquer.

Algunos años más tarde, en 1854, este escritor se mudó a Madrid para perseguir su sueño literato, aunque desafortunadamente apenas tuvo éxito y, por tanto, pasó una vida bohemia repleta de dificultades económicas. En esos años empezó a frecuentar tertulias y círculos literarios y posteriormente, en 1858, conoció en una de ellas a la que presuntamente sería su musa, Julia Espín, que le rechazaría debido a las diferencias sociales existentes entre ambos.

No obstante, en 1860 conoció a su mujer, Casta Esteban y Navarro, con quien tuvo tres hijos y se asentó finalmente en Madrid. En estos años Bécquer consiguió empleo como redactor en la revista *El Contemporáneo* hasta que fue cerrada. Bécquer aprovechó esta época para sumergirse en su creación literaria, que continuaría hasta su muerte, achacada a la tuberculosis y la sífilis. Entre sus obras destacan *Rimas*, *Leyendas* o *Cartas literarias a una mujer*, entre otras obras destacan *Rimas*, *Leyendas* o *Cartas literarias a una mujer*, entre otras.

L) LEWIS CARROLL

Nació en 1832 en Daresbury y murió en 1898 en Guildford. Charles Lutwidge Dogson, conocido mundialmente como Lewis Carroll, fue un escritor, matemático y lógico que destacó por su gran imaginación, creatividad y fantasía. Nació y creció en una familia conservadora británica de clase media alta y estudió en casa hasta los 12 años.

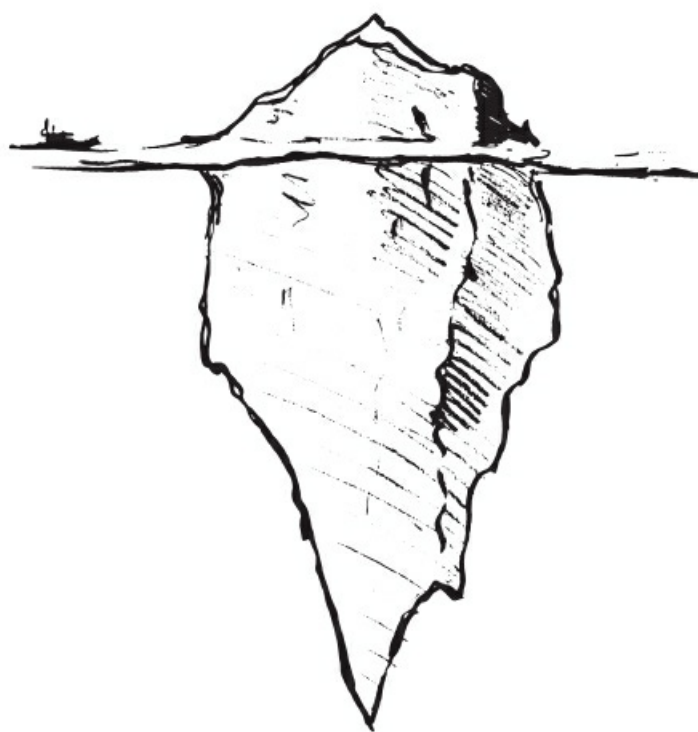
A partir de ese momento siguió su educación en una escuela privada y en Rugby School, hasta que se graduó en 1850 y se matriculó, un año después, en la Universidad de Oxford. Durante su infancia y juventud Carroll fue infeliz, tal y como reflejan sus escritos, aunque esto no le impidió finalizar sus estudios con unos resultados extraordinarios.

Una vez egresado, en 1857, obtuvo la plaza de profesor de matemáticas en Christ Church, labor que desempeñaría durante 26 años y que combinaría con su amor por la fotografía y la literatura. En esta época Carroll frecuentaba los círculos sociales más altos de aquel entonces, aunque su vida estuvo rodeada de especulaciones y críticas. Finalmente, Carroll murió a la edad de 65 años debido a una neumonía de la que no logró recuperarse, pero dejó consigo un gran legado literario en el que destacan *Alicia en el País de las maravillas* o *Matemática demente*, además de su valiosa obra fotográfica.



2

EL TEMA



2. EL TEMA

A) DEFINICIÓN DE «AUTOCONOCIMIENTO»

El autoconocimiento es la habilidad de conectar con nuestros sentimientos, pensamientos y acciones. Tener autoconocimiento también significa poder reconocer cómo nos perciben otras personas. Las personas que se conocen a sí mismas reconocen sus fortalezas y desafíos, y el conocimiento de nosotros mismos nos permite potenciar nuestra autoestima, ya que somos conscientes de nuestras capacidades. De esta forma, estamos predispuestos a la mejora continua, a seguir aprendiendo y evolucionando, encontrando así un equilibrio entre aquello que nos define y nuestro propio bienestar. El autoconocimiento consiste en ser consciente de los rasgos de personalidad, patrones de comportamiento, estado emocional, autoestima, necesidades y preferencias de uno mismo.

Sin embargo, hay que tener presente que el autoconocimiento diverge de la autoayuda. La autoayuda consiste en recomendaciones y consejos basados en generalidades. En palabras de la psicóloga Ianire Estébanez: «La autoayuda parte de una idea estereotipada y una visión normativa del mundo y, por tanto, la autoayuda puede ser una presión más añadida a todas las que llevamos a nuestras espaldas, e incluso puede conseguir que nos culpemos o frustrarnos más en caso de no conseguir los resultados propuestos. Por otro lado, la autoayuda no tiene en cuenta variables sociales contextuales que pueden estar dificultando el proceso».

B) ORIGEN DE LA PALABRA

La palabra autoconocimiento tiene el significado de «acción y efecto de conocerse a sí mismo» y viene de auto (por sí mismo) + conocer + miento (resultado de la acción del verbo que lo precede). *Conócete a ti mismo* (en griego: *gnothi seauton*; en latín: *nosce te ipsum*), el lema que estaba inscrito en un lugar destacado en el templo de Delfos, fue muy utilizado por Sócrates (470 a. C. - id., 399 a. C.) en las enseñanzas a sus discípulos. Esta frase quedó así grabada hasta que 2500 años después, Nietzsche (1844-1900) la versionó de acuerdo con su filosofía: «Solo cuando el hombre haya adquirido el conocimiento de todas las cosas podrá conocerse a sí mismo».

Desde el siglo VI a. C, en la Antigua Grecia, numerosos políticos, historiadores, filósofos y poetas vieron la necesidad de la autocontemplación. Sócrates, que vivió en Atenas en el siglo V a. C., formuló una frase que hace referencia al autoconocimiento: *Conócete a ti mismo*. Ese conocimiento debía basarse en la objetividad teniendo suma importancia la correcta definición de los conceptos: justicia, amor, virtud y el conocimiento de uno mismo. Sin embargo, para su discípulo Aristóteles (384 a. C.-322 a. C.), conocerse a sí mismo era como conocer al amigo.

Los filósofos socráticos fueron los primeros pensadores que rompieron con las formas míticas de pensamiento para empezar a edificar una reflexión racional. En otras palabras, fueron los primeros que iniciaron el llamado «paso del mito al logos», proceso propiciado por las especiales características de espíritu crítico y condiciones sociales que permitieron una especulación libre de ataduras a dogmas y textos sagrados en aras de establecer los pilares de la rama filosófica de la Teoría del Conocimiento. En este sentido, estos filósofos fueron tanto pensadores y políticos como cosmólogos y físicos y, en términos generales, «sabios» en la sociedad de la época.

Casi todos los filósofos occidentales fueron influenciados por esta línea socrática de pensamiento. René Descartes (1596-1650), por ejemplo, partió de esta idea socrática con la máxima *cogito ergo sum*, es decir, «pienso, luego existo», lo que estableció las bases del pensamiento científico deductivo. A este respecto, se puede resumir que el autoconocimiento se va adquiriendo durante toda la vida sobre la base de nuestras propias experiencias empíricas y la introspección, lo que nos permite conocernos más a medida que construimos paulatinamente sobre los cimientos de nuestra propia consciencia.

C) ¿PARA QUÉ SIRVE EL AUTOCONOCIMIENTO? ¿DE QUÉ SIRVE HOY EN DÍA?

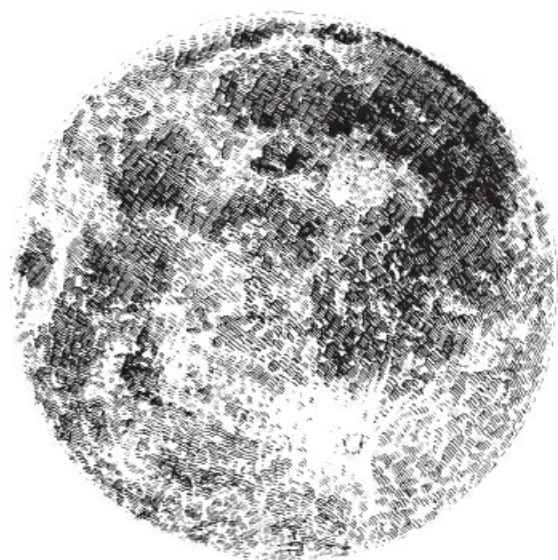
El autoconocimiento nos permite darnos cuenta de qué actitudes, conductas o hábitos son perjudiciales para nosotros para así poder evitarlos. Byron Katie define el autoconocimiento como se indica a continuación: «[El autoconocimiento] nos enseña que somos totalmente responsables de nosotros mismos, y ahí es donde encontramos nuestra libertad». Debemos escucharnos para saber quiénes somos y qué queremos en la vida. No tenemos que hacer lo que se nos dice o se nos supone y solo así, de esta manera, seremos libres para transformar nuestra realidad en función de nuestros intereses y objetivos.

Por ello, tenemos que prestar atención a nuestra voz y, para conseguirlo, necesitamos dedicarnos tiempo, sin llenar cada minuto con múltiples tareas y ocupándonos de asuntos que nos distraen de dicho menester. Con ello, conseguimos gestionar nuestras emociones y aprendemos a identificar el modo en el que nos afectan diversas situaciones, puesto que saber gestionarlas nos ayudará a tomar las decisiones adecuadas para y por nosotros mismos. Por el contrario, cuando no las expresamos, es a menudo nuestro cuerpo el que sufre pagando las consecuencias. Por tanto, si algo nos duele o causa malestar, hay que prestarle atención porque puede estar ocultando alguna preocupación subyacente.

Lamentablemente hay personas que no se escuchan a sí mismas, hacen todo aquello que se espera de ellas sin realmente preguntarse qué es lo que les gusta o necesitan. No obstante, si estas personas se centrasen en conocerse a sí mismas y aprendiesen a desoír lo que los otros desean de y para ellas, es probable que consiguiesen un mayor grado de satisfacción consigo mismas y, como consecuencia, a entablar relaciones más sanas y fuertes con los demás.



IMPORTANCIA DE CADA OBRA



3. IMPORTANCIA DE CADA OBRA

Todos hablan del camino como sendero de vida, de la libertad que tenemos para hacer lo que queramos con nuestra vida y de la influencia que pueden llegar a tener las personas que nos rodean.

En primer lugar, el camino, para Machado, tiene dos significados: por un lado, caminar era una de sus aficiones, por lo que recorría los caminos y captaba los detalles de la naturaleza y las sensaciones que esta le producía y, en segundo lugar y sobre todo, el camino para él era el viaje de la vida. El camino en la vida no está trazado, somos libres de elegir lo que queremos hacer con nuestra vida: «Caminante, no hay camino, se hace camino al andar». Tomamos nuestra elección y, por ende, no merece la pena arrepentirse ni obsesionarse por el pasado si ya no tiene remedio, tal y como afirma el autor: «al volver la vista atrás se ve la senda que nunca se ha de volver a pisar». Del mismo modo, tampoco hay que obsesionarse por el futuro, dado que, en palabras de Machado, «se hace camino al andar» según se vayan presentando las situaciones hacemos nuestra propia elección. A este respecto, podemos concluir que las estelas serían las otras personas que encontramos en nuestra vida y que, por tanto, pueden influenciar en mayor o menor medida nuestra elección.

En segundo lugar, Whitman habla del largo camino que es la vida. Podemos elegir cómo vivirla, por lo que se trata de un camino abierto con muchas posibilidades, y cada cual elige cómo vivirla. El autor se ve capaz de elegir su destino por sí mismo, sin ningún tipo de ayuda: es libre para hacer lo que quiera en la vida y se ha liberado de las ataduras que le impedían vivir a su manera, ya que las personas que le rodeaban le criticaban o impedían obrar según su propio albedrío. Libre de todo ello, recorre satisfecho el camino abierto lleno de posibilidades entre las que podrá elegir. No quiere las que podrá elegir. No quiere gozar de ventajas que le hagan más fácil el camino: «no pido buena suerte, yo mismo soy la buena suerte». A pesar de que tiene la vida por delante, ese camino abierto a todas las posibilidades y que se encuentra, en parte, libre de ataduras, siempre hay algo que le condiciona a la hora de hacer su elección: «aquí llevo mis viejas deliciosas cargas, las llevo, hombres y mujeres, las llevo conmigo adonde quiera vaya, juro que me resulta imposible deshacerme de ellas». Es un entusiasta de la vida y cree en la libertad de elección. Todos somos distintos, cada uno lleva sus cargas y hace sus propias elecciones en la vida, por lo tanto hay que aceptarlas, nada puede ser prohibido. El camino es para todos, cada cual hace su elección, tenemos que respetar las elecciones de esas personas y, así, seremos más felices.

En tercer lugar, Toulet nos habla de la libertad de elección en nuestra vida. A través de su obra compara nuestra vida con un cuadro: en el camino somos las personas las que a modo de pintores, tomamos elecciones y las dibujamos. Sin embargo, alrededor siempre hay otras personas que pueden influir en ellas y dependerá de nosotros hasta qué punto lo hagan.

A continuación, Joyce nos presenta a un nuevo Ulysses inspirado en la clásica obra de Homero, en donde sus personajes viven su propia odisea interior en su largo camino de autoconocimiento, tanto por parte del lector como suyo propio, por las calles de Dublín. Se trata de una obra en la que nada se da por hecho y que, pese a su compleja prosa repleta de Simbolismo, no dejará a nadie indiferente ni libre de preguntas.

Por otro lado, Kant, en su obra *¿Qué es la Ilustración?*, nos invita a preguntarnos y a «atrevernos a saber», por lo que dicha exhortación, ligada a la concepción de la Ilustración, supone el primer paso para emprender el camino del autoconocimiento. No obstante, una vez tomada la decisión, habremos de conocer nuestra propia razón para «servirnos de ella».

Seguidamente, en el poema *¿Viajar? Para viajar basta con existir* de Pessoa, se plantea, una vez más, la metáfora de la vida como camino en el que todos somos viajeros: recorreremos mundo y, a la par, el propio mundo es la dicotomía de nuestro destino y de nuestro punto de partida. Somos todo aquello que nos rodea, somos nuestro propio concepto de mundo, pero debemos tener clara nuestra esencia y existencia para saber de dónde venimos y adónde vamos.

Posteriormente, en el poema de Lord Byron, *She walks in beauty*, se describe el andar de una bella joven en la oscuridad de la noche y cómo, gracias a su manera de caminar, el poeta puede dilucidar la naturaleza de su interior. Por ello, esta obra es un ejemplo de cómo el autoconocimiento va más allá de lo interno y puede incluso materializarse en lo externo, sobre todo en lo que respecta a la paz mental y a la pureza del corazón.

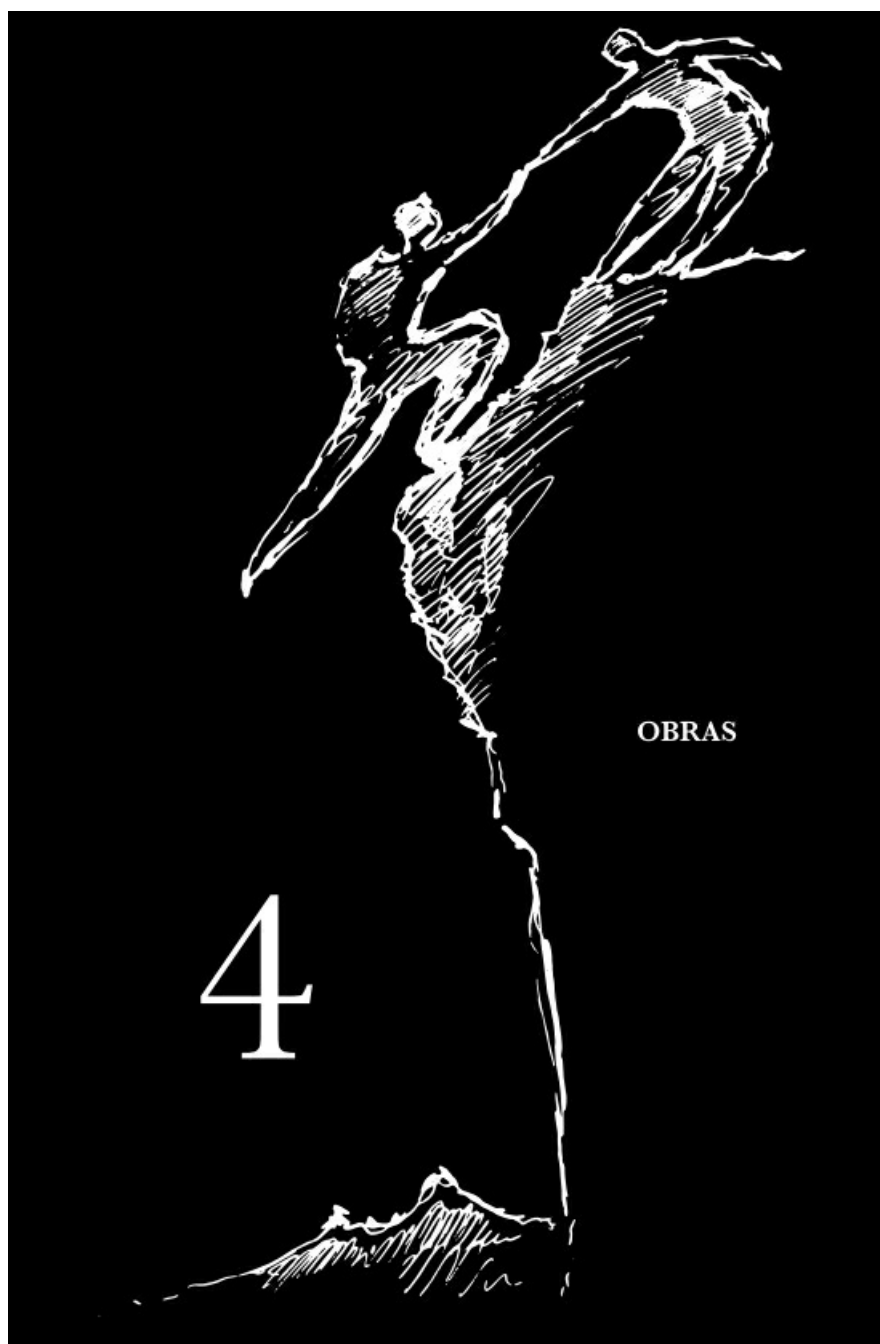
En esta línea, en la obra *Ítaca*, de Constantino Cavafis, se ilustra el largo viaje hacia Ítaca con todos los obstáculos y dificultades que este conlleva. Sin embargo, es precisamente gracias a la experiencia del viaje y las mencionadas dificultades que entraña lo que permite al viajero volverse un sabio; por un lado, por la experiencia *per se*, semejante una vez más al camino de la vida; y, por otro lado, por la oportunidad de crecer y autoconocerse interiormente que nos brinda el itinerario.

Asimismo, en la novela *El Proceso*, su autor, Kafka, relata el tortuoso proceso legal al que se ve sometido su protagonista, K., sin ser este conocedor del motivo de ello. Pese a ello, K. emprende su propio camino hacia el autoconocimiento para intentar descubrir dicho motivo, por lo que esta obra es un ejemplo de cómo, ante las adversidades, podemos recurrir a nosotros mismos y cuestionarnos todo aquello que tal vez diésemos por hecho en aras de salir airosos de aquello que se nos interponga en el camino de la vida.

Del mismo modo, Oscar Wilde, a través de su obra *El retrato de Dorian Gray*, plasma la fascinación y admiración que puede suscitar la armonía del alma y del cuerpo cuando ambos confluyen. No obstante, para ello, es necesario un trabajo de autoconocimiento tal y como en *Dorian Gray*, por lo que esta obra nos invita a ir más allá de aquello que siempre hemos dado por hecho, como es el caso del binomio cuerpo y alma, y a cuestionar nuestros propios límites y concepciones internas para, después, poder sobrepasarlos.

Para continuar, en la poesía *¿De dónde vengo?* de Bécquer, el autor se cuestiona dos de las tres preguntas existencialistas por excelencia, de dónde vengo y adónde voy. Para responderlas, medita sobre los caminos que recorre entre su origen y destino, que resultan ser los caminos de la vida que todos, obligatoriamente, hemos de recorrer, por lo que de nuevo se nos invita a reflexionar sobre qué haremos nosotros de dicho recorrido en función de los parajes que transitemos.

Por último, en *Alicia en el País de las Maravillas*, Carroll retrata el camino a la locura que recorre la pequeña Alicia, camino en el que una vez más se ve obligada a replantearse todo aquello que creía reconocer hasta ahora. Por ende, esta obra puede tratarse como una analogía de lo extraordinario que puede ser tanto el camino de la vida como el del autoconocimiento, ya que para recorrer el primero hemos de saber quiénes somos y, para ello, tal y como hizo Alicia, hemos de tener la voluntad de cuestionárnoslo en primer lugar.





4. OBRAS

A) CAMINANTE NO HAY CAMINO – ANTONIO MACHADO

Caminante, son tus huellas

el camino y nada más;

Caminante, no hay camino,

se hace camino al andar.

Al andar se hace el camino,

y al volver la vista atrás

se ve la senda que nunca

se ha de volver a pisar.

Caminante no hay camino

sino estelas en la mar.

B) CANTO DEL CAMINO ABIERTO — WALT WHITMAN

*A pie y con el corazón tranquilo tomo el camino
abierto, saludable, libre, el mundo se abre ante
mí y este largo camino pardo ante mí conduce
adonde quiera ir.*

*Ahora no pido buena suerte, yo mismo soy la
buena suerte,
ahora no reniego, ya nada pospongo y nada
necesito,
se acabaron las quejas domésticas,
las bibliotecas, las críticas pendencieras,
poderoso y contento recorro el camino abierto.*

*La tierra, con eso me basta,
no quiero a las constelaciones más cerca,
sé que están muy bien allá donde se
encuentran,
sé que bastan para aquellos a quienes
pertenecen.*

(No obstante aquí llevo mis viejas deliciosas

cargas,

las llevo, hombres y mujeres, las llevo conmigo

adónde quiera vaya,

juro que me resulta imposible deshacerme de

ellas, estoy pleno de ellas y, a cambio, yo las

haré plenas.)

Tú, camino al que accedo y miro en derredor, no

creo que seas lo único que existe aquí;

creo que también aquí hay muchas cosas no

vistas.

Aquí, la honda lección de la acogida, sin

preferencias ni rechazos:

el negro con su cabeza lanuda, el criminal, el

enfermo, el iletrado tienen cabida;

el parto, el apremio al médico, el vagabundeo

del mendigo, el tambalearse del borracho, las

risotadas de los mecánicos,

el joven fugado, el carruaje del rico, el

badulaque, los amantes furtivos,

el vendedor que madruga, el carro fúnebre,

el trasteo de muebles hacia el pueblo, el retorno

del pueblo,

todos ellos pasan, también yo paso, cualquier

cosa pasa, nada puede ser prohibido,

sin peros, todo es aceptado, sin peros todo me

será querido.

B) SONG OF THE OPEN ROAD — WALT WHITMAN

Afoot and light-hearted I take to the open road,

Healthy, free, the world before me,

The long brown path before me

leading wherever I choose.

Henceforth I ask not good-fortune,

I myself am good-fortune,

Henceforth I whimper no more,

postpone no more, need nothing,

Done with indoor complaints,

libraries, querulous criticisms,

Strong and content I travel the open road.

The earth, that is sufficient,

I do not want the constellations any nearer,

I know they are very well where they

are,

I know they suffice for those who

belong to them.

(Still here I carry my old delicious

burdens,

*I carry them, men and women, I carry
them with me wherever I go,
I swear it is impossible for me to get
rid of them,
I am fill'd with them, and I will fill them
in return.)*

*You road I enter upon and look
around, I believe you are not all that is here,
I believe that much unseen is also here.*

*Here the profound lesson of
reception, nor preference nor denial,
The black with his woolly head, the
felon, the diseas'd, the illiterate
person, are not denied;
The birth, the hasting after the
physician, the beggar's tramp, the
drunkard's stagger, the laughing party of mechanics,
The escaped youth, the rich person's
carriage, the fop, the eloping couple,
The early market-man, the hearse,
the moving of furniture into the town,*

*the return back from the town,
They pass, I also pass, any thing
passes, none can be interdicted,
None but are accepted, none but
shall be dear to me.*

C) ERA EN UN CAMINO CALIZO – PAUL-JEAN TOULET

Contrarima LVIII.

Era en un camino calizo

Tres jovenzuelas de Provenza

Que se iban con un paso de baile

El sol en los ojos.

Un letrero, al lado del camino,

– Azur y yema de huevo, –

Anunciaba: Vino de Châteauneuf,

Cenadores, bocadillos.

Y, mientras las sigue tres veces su sombra violeta,

Aturdido pastor, bajo la glorieta,

No te importa un comino: bebes...

Eran tres jovenzuelas de Provenza,

Olivos polvorientos,

Y el mistral ardiendo en los ojos

En un inmenso azul.

C) C'ÉTAIT SUR UN CHEMIN CRAYEUX – PAUL-JEAN TOULET

Contrerime LVIII.

C'était sur un chemin crayeux

Trois châtes de Provence

Qui s'en allaient d'un pas qui danse

Le soleil dans les yeux.

Une enseigne, au bord de la route,

– Azur et jaune d'oeuf, –

Annonçait : Vin de Châteauneuf,

Tonnelles, Casse-croûte.

Et, tandis que les suit trois fois leur ombre violette,

Noir pastou, sous la gloriette,

Toi, tu t'en fous : tu bois...

C'était trois châtes de Provence,

Des oliviers poudreux,

Et le mistral brûlant aux yeux

Dans un azur immense.

D) ULYSSES – JAMES JOYCE

¿Qué contiene un nombre? Eso es precisamente lo que nos preguntamos en nuestra infancia cuando escribimos el nombre que nos ha sido dado.

D) ULYSSES – JAMES JOYCE

What's in a name? That is what we ask ourselves in childhood when we write the name that we are told is ours.

E) ¿QUÉ ES LA ILUSTRACIÓN? – IMMANUEL KANT

La Ilustración es la liberación del hombre de su culpable incapacidad. La incapacidad se traduce como la imposibilidad de recurrir a su entendimiento sin la guía de un otro. Esta incapacidad es culpable, dado que la causa de dicha culpabilidad no se debe a la falta de inteligencia, sino a la falta de determinación y de valor para servirse por uno mismo de ella sin el precepto de otro. ¡Sapere aude! ¡Atrévete a servirse de tu propia razón!: he aquí el lema de la Ilustración.

E) WAS IST AUFLÄRUNG? – IMMANUEL KANT

AUFKLÄRUNG ist der Ausgang des Menschen aus seiner selbstverschuldeten Unmündigkeit. Unmündigkeit ist das Unvermögen, sich seines Verstandes ohne Leitung eines anderen zu bedienen. Selbstverschuldet ist diese Unmündigkeit, wenn die Ursache derselben nicht am Mangel des Verstandes, sondern der EntschlieÙung und des Mutes liegt, sich seiner ohne Leitung eines andern zu bedienen. Sapere aude! Habe Mut, dich deines eigenen Verstandes zu bedienen! ist also der Wahlspruch der Aufklärung.

F) ¿VIAJAR? PARA VIAJAR BASTA CON EXISTIR — BERNARDO SOARES (FERNANDO PESSOA)

¿Viajar? Para viajar basta con existir. Voy de día a día, como de estación a estación, en el tren de mi cuerpo o de mi destino, asomado a las calles y a las plazas, a los gestos y a los rostros, siempre iguales y siempre diferentes como, al final, también son los paisajes.

Si imagino, veo. ¿Qué más hago si viajo? Solo la debilidad extrema de la imaginación justifica que haya que desplazarse para sentir.

«Cualquier carretera, esa misma carretera de Entepfuhl, te llevará hasta el fin del mundo». Mas el fin del mundo, desde que el mundo se acabó dándole la vuelta, es el mismo Entepfuhl de donde se ha partido. En realidad, el fin del mundo, como el principio, es nuestro concepto del mundo. Es en nosotros donde los paisajes tienen paisaje. Por eso, si los imagino, los creo; si los creo, son; si son, los veo como a los otros.

¿Para qué viajar?

En Madrid, en Berlín, en Persia, en la China, en ambos Polos, ¿dónde estaría yo, sino en mí mismo, y en el tipo y género de mis sensaciones?

La vida es lo que hacemos de ella. Los viajes son los viajeros. Lo que vemos no es lo que vemos, sino lo que somos.

F) VIAJAR? PARA VIAJAR BASTA EXISTIR — BERNARDO SOARES (FERNANDO PESSOA)

Viajar? Para viajar basta existir. Vou de dia para dia, como de estação para estação, no comboio do meu corpo, ou do meu destino, debruçado sobre as ruas e as praças, sobre os gestos e os rostos, sempre iguais e sempre diferentes, como, afinal, as paisagens são.

Se imagino, vejo. Que mais faço eu se viajo? Só a fraqueza extrema da imaginação justifica que se tenha que deslocar para sentir.

«Qualquer estrada, esta mesma estrada de Entepfuhl, te levará até ao fim do mundo». Mas o fim do mundo, desde que o mundo se consumou dando-lhe a volta, é o mesmo Entepfuhl de onde se partiu. Na realidade, o fim do mundo, como o princípio, é o nosso conceito do mundo. É em nós que as paisagens têm paisagem. Por isso, se as imagino, as crio; se as crio, são; se são, vejo-as como às outras.

Para quê viajar?

Em Madrid, em Berlim, na Pérsia, na China, nos Pólos ambos, onde estaria eu senão em mim mesmo, e no tipo e género das minhas sensações?

A vida é o que fazemos dela. As viagens são os viajantes. O que vemos, não é o que vemos, senão o que somos.

G) CAMINA POR LA BELLEZA – LORD BYRON

*Camina por la belleza, como lo hace la noche
por climas sin nubes de cielos estrellados;
y lo mejor de lo oscuro y lo claro
se encuentran en su cuerpo y sus ojos
suavizados por la suave luz
del que el cielo priva al glorioso día.*

*Una sombra de más, un rayo menos,
habrían disminuido la gracia innombrable
que encrespa en cada uno de sus rizos negros
o que con tal suavidad ilumina su rostro,
donde con serenidad dulces pensamientos esbozan,
cuán puro y cuán querido hogar.*

*Y sobre esa mejilla y sobre aquella frente,
tan suaves, tan tranquilas, mas tan elocuentes.
Las sonrisas que vencen y el rubor que resplandece,
que narra los gozosos días vividos
de una mente tranquila y en paz,
y de un corazón cuyo amor es inocente.*

G) SHE WALKS IN BEAUTY – LORD BYRON

*She walks in beauty, like the night
Of cloudless climes and starry skies;
And all that's best of dark and bright
Meet in her aspect and her eyes;
Thus mellowed to that tender light
Which heaven to gaudy day denies.*

*One shade the more, one ray the less,
Had half impaired the nameless grace
Which waves in every raven tress,
Or softly lightens o'er her face;
Where thoughts serenely sweet express,
How pure, how dear their dwelling-place.*

*And on that cheek, and o'er that brow,
So soft, so calm, yet eloquent,
The smiles that win, the tints that glow,
But tell of days in goodness spent,
A mind at peace with all below,
A heart whose love is innocent!*

H) ÍTACA – CONSTANTINO CAVAFIS

*Cuando tu viaje a Ítaca emprendas
pide que sea largo el camino,
repleto de aventuras, repleto de experiencias.
No temas a los lestrigones ni a los cíclopes
tampoco al iracundo Poseidón,
pues no encontrarás dichos seres en tu camino,
si tu mente es elevada, si determinada
es la emoción que tu alma y tu cuerpo roza.
No encontrarás ni a los lestrigones ni a los cíclopes
ni al salvaje Poseidón,
si contigo en tu alma no los llevas,
si tu alma no los evoca ante ti.*

*Pide que el camino sea largo.
que muchas sean las mañanas de verano
en que llegues —¡con qué placer y júbilo!—
a puertos vistos nunca antes.
Usurpa los depósitos de Fenicia
y arrebatada las valiosas mercancías,*

*nácar y coral, ámbar y ébano
y cualquier fortuna de perfumes hedónicos,
el mayor número que puedas.
Acude a muchas ciudades egipcias
a aprender, a aprender de sus sabios.*

*Ten siempre a Ítaca presente.
Llegar allí es tu destino.
Mas no adelantes nunca el viaje.
Preferible que dure muchos años
y llegar, una vez viejo, a la isla,
próspero por lo que obtuviste en el camino
sin esperar a ser enriquecido por Ítaca.*

*Ítaca te regaló tan precioso viaje.
no habrías emprendido el camino sin ella.
Mas ya no tiene nada más que brindarte.*

Aunque la encuentres pobre, Ítaca no te ha mentido.

Así, sabio como en que te has convertido, con tanta experiencia, entenderás el significado de las Ítacas.

Η) Ιθάκη – Κωνσταντίνος Καβάφης

Σὰ βγεῖς στὸν πηγαῖμὸ γιὰ τὴν Ἰθάκη,
νὰ εὐχέσαι νὰ ᾿ναι μακρὺς ὁ δρόμος,
γεμάτος περιπέτειες, γεμάτος γνώσεις.

Τοὺς Λαιστρυγόνας καὶ τοὺς Κύκλωπας,
τὸν θυμωμένο Ποσειδῶνα μὴ φοβᾶσαι,
τέτοια στὸν δρόμο σου ποτέ σου δὲν θὰ βρεῖς,
ἂν μέν' ἡ σκέψις σου ὑψηλή, ἂν ἐκλεκτὴ
συγκίνησις τὸ πνεῦμα καὶ τὸ σῶμα σου ἀγγίζει.

Τοὺς Λαιστρυγόνας καὶ τοὺς Κύκλωπας,
τὸν ἄγριο Ποσειδῶνα δὲν θὰ συναντήσεις,
ἂν δὲν τοὺς κουβανεῖς μὲς στὴν ψυχὴ σου,
ἂν ἡ ψυχὴ σου δὲν τοὺς στήνει ἐμπρὸς σου.

Νὰ εὐχέσαι νὰ ᾿ναι μακρὺς ὁ δρόμος.
Πολλὰ τὰ καλοκαιρινὰ πρωινὰ νὰ εἶναι
ποῦ μὲ τί εὐχαρίστηση, μὲ τί χαρὰ
θὰ μπαίνεις σὲ λιμένας πρωτοειδωμένους.

Νὰ σταματήσεις σ' ἐμπορεῖα Φοινικικά,
καὶ τὲς καλὲς πραγμάτειες ν' ἀποκτήσεις,
σεντέφια καὶ κοράλλια, κεχριμπάρια κ' ἔβενους,
καὶ ἡδονικὰ μυρωδικὰ κάθε λογῆς,
ὅσο μπορεῖς πρὸ ἄφθονα ἡδονικὰ μυρωδικά.

Σὲ πόλεις Αἰγυπτιακὲς πολλὲς νὰ πᾶς,
νὰ μάθεις καὶ νὰ μάθεις ἀπ' τοὺς σπουδασμένους.
Πάντα στὸ νοῦ σου νὰ ᾿χεις τὴν Ἰθάκη.
Τὸ φθάσιμον ἐκεῖ εἶν' ὁ προορισμός σου.

Ἀλλὰ μὴ βιάζεις τὸ ταξίδι διόλου.
Καλλίτερα χρόνια πολλὰ νὰ διαρκέσει.
Καὶ γέρος πὰ ν' ἀράξεις στὸ νησί,
πλούσιος μὲ ὅσα κέρδισες στὸν δρόμο,
μὴ προσδοκώντας πλούτη νὰ σὲ δώσει ἡ Ἰθάκη.

Ἡ Ἰθάκη σ' ἔδωσε τ' ὠραῖο ταξίδι.

Χωρίς αὐτήν δὲν θὰ ἔβγαινες στὸν δρόμο.
Ἄλλα δὲν ἔχει νὰ σὲ δώσει πιά.

Κι ἂν πτωχικὴ τὴν βρεῖς, ἡ Ἰθάκη δὲν σὲ γέλασε.
Ἔτσι σοφὸς ποὺ ἔγινες, μὲ τόση πεῖρα,
ἤδη θὰ τὸ κατάλαβες οἱ Ἰθάκες τὶ σημαίνουν.

I) EL PROCESO – FRANZ KAFKA

—¿Josef K? —preguntó el supervisor, quizás solamente para sacarle de su ensoñación. K asintió.

—¿Le han sorprendido mucho los sucesos de esta mañana? —inquirió el supervisor y desplazó con ambas manos algunos objetos que había sobre la mesilla, como si acaso se trataran de elementos propios de un interrogatorio: una vela, una caja de cerillas, un libro y un cojín.

—En efecto —respondió K, y acto seguido le inundó gran alivio gracias a por fin haber encontrado a un hombre razonable con el que podría tratar su asunto—. Así es, estoy sorprendido, pero en absoluto muy sorprendido.

—¿En absoluto muy sorprendido? —cuestionó el supervisor y, a continuación, colocó la vela en el centro de la mesilla mientras agrupaba los restantes objetos a su alrededor.

—Tal vez no me haya entendido bien —aceleró a aclarar—. Quiero decir... —K interrumpió su respuesta y buscó una silla—. ¿Puedo sentarme? —preguntó.

—No es lo habitual —le contestó el supervisor.

—Quiero decir —continuó K sin detenerse esta vez— que me ha sorprendido mucho, pero como ya llevo treinta años en este mundo y he tenido que abrirme camino yo solo en la vida, estoy curtido en lo que a todo tipo de sorpresas se refiere, por lo que no me sorprenden especialmente. En particular, la de hoy, no.

I) DER PROZESS – FRANZ KAFKA

»Josef K.?« fragte der Aufseher, vielleicht nur um K.s zerstreute Blicke auf sich zu lenken. K. nickte. »Sie sind durch die Vorgänge des heutigen Morgens wohl sehr überrascht?« fragte der Aufseher und verschob dabei mit beiden Händen die wenigen Gegenstände, die auf dem Nachttischchen lagen, die Kerze mit Zündhölzchen, ein Buch und ein Nadelkissen, als seien es Gegenstände, die er zur Verhandlung benötige. »Gewiß«, sagte K., und das Wohlgefühl, endlich einem vernünftigen Menschen gegenüberzustehen und über seine Angelegenheit mit ihm sprechen zu können, ergriff ihn. »Gewiß, ich bin überrascht, aber ich bin keineswegs sehr überrascht.« »Nicht sehr überrascht?« fragte der Aufseher und stellte nun die Kerze in die Mitte des Tischchens, während er die anderen Sachen um sie gruppierte. »Sie mißverstehen mich vielleicht«, beeilte sich K. zu bemerken. »Ich meine« - hier unterbrach sich K. und sah sich nach einem Sessel um. »Ich kann mich doch setzen?« fragte er. »Es ist nicht üblich«, antwortete der Aufseher.

»Ich meine«, sagte nun K. ohne weitere Pause, »ich bin allerdings sehr überrascht, aber man ist, wenn man dreißig Jahre auf der Welt ist und sich allein hat durchschlagen müssen, wie es mir beschieden war, gegen Überraschungen abgehärtet und nimmt sie nicht zu schwer. Besonders die heutige nicht.«

J) EL RETRATO DE DORIAN GRAY – OSCAR WILDE

—¡Es extraordinario! Creía que lo único que interesaba era el arte. —Dorian es todo mi arte —respondió el pintor con seguridad—. En ocasiones, Harry, creo que la historia del mundo solamente ha conocido dos eras importantes. La primera de ellas es la que corresponde a la aparición de una nueva técnica artística. La segunda, la que presencia la aparición de una nueva personalidad, en lo referente al arte inclusive. Al igual que la invención de la pintura al óleo para los venecianos, o el rostro de Antínoo para los últimos escultores griegos, así será para mí el rostro de Dorian Gray algún día. No se debe solamente a que lo emplee como modelo para pintar, para dibujar o para hacer esbozos. Ciertamente he hecho todo lo anteriormente mencionado, mas para mí es mucho más que un modelo o una idea. Sin embargo, no voy a expresarte mi insatisfacción con lo que he logrado, ni voy a decir que su belleza es tal que es imposible expresarla con el arte, pues no hay nada que el arte no pueda expresar, y sé que lo que he hecho artísticamente desde que conocí a Dorian Gray es bueno, de hecho, es lo mejor que he hecho nunca. Pero, de algún modo que se me escapa (no sé si sabes a lo que me refiero), su personalidad se me ha revelado como una manera completamente nueva, un nuevo estilo. Ahora veo las cosas de otra forma, las concibo de otra forma. Ahora puedo recrear la vida de una manera nunca antes conocida para mí. «Un sueño de belleza en días de meditación». ¿Quién ha dicho eso? No lo recuerdo, pero eso es precisamente lo que ha significado Dorian Gray para mí. La mera presencia de ese joven, porque me parece poco más que un adolescente, aunque pase de los veinte, su mera presencia... ¡Ah! Me pregunto si puedes entender lo que significa. Sin siquiera saberlo, esboza para mí los trazos de una nueva escuela, una escuela que tiene toda la pasión del espíritu romántico y toda la perfección de lo griego. La armonía del alma y del cuerpo, ¡qué maravilla! En nuestra locura hemos separado esta dicotomía y hemos inventado un realismo que es vulgar, y un idealismo vacío. ¡Harry! ¡Si supieras lo que Dorian significa para mí! ¿Recuerdas aquel cuadro del paisaje que pinté y por el que Agnew me ofreció tanto dinero, pero del que no quise desprenderme? Es una de las mejores obras que he hecho nunca. Y, ¿por qué?

Pues, porque mientras lo pintaba Dorian Gray estaba a mi lado. Me transmitía alguna influencia sutil y, por vez primera, fui capaz de ver en un simple bosque la maravilla que siempre había buscado y que, de alguna manera, siempre se me había escapado.

J) THE PICTURE OF DORIAN GRAY – OSCAR WILDE

“How extraordinary! I thought you would never care for anything but your art.”

“He is all my art to me now,” said the painter gravely. “I sometimes think, Harry, that there are only two eras of any importance in the world’s history. The first is the appearance of a new medium for art, and the second is the appearance of a new personality for art also. What the invention of oilpainting was to the Venetians, the face of Antinous was to late Greek sculpture, and the face of Dorian Gray will some day be to me. It is not merely that I paint from him, draw from him, sketch from him. Of course, I have done all that. But he is much more to me than a model or a sitter. I won’t tell you that I am dissatisfied with what I have done of him, or that his beauty is such that art cannot express it. There is nothing that art cannot express, and I know that the work I have done, since I met Dorian Gray, is good work, is the best work of my life. But in some curious way—I wonder will you understand me? —his personality has suggested to me an entirely new manner in art, an entirely new mode of style. I see things differently, I think of them differently. I can now recreate life in a way that was hidden from me before. ‘A dream of form in days of thought’—who is it who says that? I forget; but it is what Dorian Gray has been to me. The merely visible presence of this lad—for he seems to me little more than a lad, though he is really over twenty—his merely visible presence—ah! I wonder can you realize all that that means? Unconsciously he defines for me the lines of a fresh school, a school that is to have in it all the passion of the romantic spirit, all the perfection of the spirit that is Greek. The harmony of soul and body—how much that is! We in our madness have separated the two, and have invented a realism that is vulgar, an ideality that is void. Harry! if you only knew what Dorian Gray is to me! You remember that landscape of mine, for which Agnew offered me such a huge price but which I would not part with? It is one of the best things I have ever done. And why is it so? Because, while I was painting it, Dorian Gray sat beside me. Some subtle influence passed from him to me, and for the first time in my life I saw in the plain woodland the wonder I had always looked for and always missed.”

K) ¿DE DÓNDE VENGO? (LXVI) – GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER

*¿De dónde vengo?...
El más horrible y áspero
de los senderos busca;
las huellas de unos pies ensangrentados
sobre la roca dura,
los despojos de un alma hecha jirones
en las zarzas agudas,
te dirán el camino que conduce a mi cuna.*

*¿Adónde voy? El más sombrío y triste
de los páramos cruza,
valle de eternas nieves y de eternas
melancólicas brumas.
En donde esté una piedra solitaria
sin inscripción alguna,
donde habite el olvido,
allí estará mi tumba.*

L) ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS — LEWIS CARROLL

—¡Dios mío! ¡Qué raro es todo hoy! Y ayer todo era como siempre. Me pregunto si habré cambiado durante la noche. A ver: ¿al levantarme esta mañana seguía siendo la misma? Creo recordar que me sentía un poco diferente. Pero, entonces, si no soy la misma, la pregunta que viene a continuación es: ¿entonces quién se supone que soy? ¡Ah, esa es la gran incógnita! Y entonces se puso a pensar en todas aquellas niñas que conocía y que tenían su misma edad, para comprobar si acaso se podía haber convertido en una de ellas.

—Estoy segura de no ser Ada —afirmó—, porque su pelo se disemina en grandes rizos, y en el mío ni siquiera asoman. Y estoy segura de que no puedo ser Mabel, porque yo sé muchísimas cosas, y ella, oh, ¡ella apenas sabe nada! Además, ella es ella, y yo soy yo, y... ¡Dios mío, qué quebradero de cabeza! Voy a comprobar si sé todas las cosas que antes sabía. Vamos a ver: cuatro por cinco doce, y cuatro por seis trece, y cuatro por siete... ¡Dios mío! ¡Si sigo así, nunca llegaré nunca a veinte!

Aun así, la tabla de multiplicar no significa nada. Lo intentaré con la Geografía. Londres es la capital de París, y París es la capital de Roma, y Roma... No, me he equivocado en todo, estoy segura. ¡Debo de haberme convertido en Mabel! Intentaré recitar el poema El Cocodrilo: «Cómo el pequeño...», pero cruzó las manos sobre el regazo y notó que la voz le sonaba ronca y extraña, y las palabras no le salían como lo hacían habitualmente.

L) ALICE IN WONDERLAND – LEWIS CARROLL

“Dear, dear! How queer everything is today! And yesterday things went on just as usual. I wonder if I’ve been changed in the night? Let me think: was I the same when I got up this morning? I almost think I can remember feeling a little different. But if I ’m not the same, the next question is, Who in the world am I? Ah, that’s the great puzzle!” And she began thinking over all the children she knew, that were of the same age as herself, to see if she could have been changed for any of them.

“I’m sure I ’m not Ada,” she said, “for her hair goes in such long ringlets, and mine doesn’t go in ringlets at all; and I ’m sure I can ’t be Mabel, for I know all sorts of things, and she, oh! she knows such a very little! Besides, she’s she, and I’m I, and—oh dear, how puzzling it all is! I ’ll try if I know all the things I used to know. Let me see: four times five is twelve, and four times six is thirteen, and four times seven is—oh dear! I shall never get to twenty at that rate! However, the Multiplication Table don’t signify: let’s try Geography. London is the capital of Paris, and Paris is the capital of Rome, and Rome—no, that’s all wrong, I ’m certain! I must have been changed for Mabel! I’ll try and say ‘How doth the little—’ and she crossed her hands on her lap, as if she were saying lessons, and began to repeat it, but her voice sounded hoarse and strange, and the words did not come the same as they used to do.

La metodología se puede aplicar a cualquier otro idioma. En este caso, en vez de organizar el diálogo en español, otra propuesta creativa sería realizar la actividad del club en otro idioma. A modo de ejemplo, proponemos traducciones de los fragmentos a cada uno de estos idiomas.



Français



English



Castellano



Euskera

5



LA CATA LITERARIA



5. LA CATA LITERARIA

A) METODOLOGÍA A SEGUIR

En primer lugar, formaremos un grupo no muy grande de personas curiosas que llevarán impresas los doce poemas que vamos a analizar. Antes de leer en voz alta cada poema, el presentador hablará acerca de los diferentes autores, su contexto histórico y las influencias que tuvieron a lo largo de su carrera mediante una presentación de PowerPoint. Entonces dará a conocer el título de cada uno de los poemas, para así hablar tanto de su tema principal como de la «cata literaria»: el autoconocimiento. Primeramente, se definirá dicho concepto, revelaremos el origen de la palabra y sus posibles usos y aplicaciones. A continuación, se indicarán los temas secundarios para así poder proceder a leerlos. A este respecto cabe señalar que los textos se encuentran disponibles en cuatro idiomas para que cada uno escoja el idioma con el que más se identifique o más cómodo se sienta: español, inglés, francés y euskera. Asimismo, dichos textos se pueden prestar a realizar en cualquier otro idioma, aunque en ese caso será necesario traducir previamente los textos en los idiomas en cuestión para realizar la cata en la lengua deseada. El presentador comenzará eligiendo uno de los poemas, leerá en voz alta un fragmento que le haya impresionado, indicando después el motivo y, después, compartirá una experiencia con la que lo identifique. Una vez termine, otro miembro del grupo lo relevará e indicará otro fragmento o el mismo que haya suscitado su interés para pasar a exponer la causa hasta que todos hayan hablado de manera voluntaria de un mismo poema. Posteriormente, se pasará a otro de los poemas y, luego, al próximo. Una vez finalizada la charla acerca de los poemas, se hará una pregunta final: ¿Cómo podemos caminar juntos hacia el autoconocimiento? A este respecto no habrá una única respuesta válida, por lo que se dará paso a un debate libre y agradable abierto a todos los participantes.

B) PREGUNTAS

- IDENTIFICA UN FRAGMENTO DE CADA OBRA QUE MÁS TE HAYA LLAMADO LA ATENCIÓN E INDICA EL PORQUÉ

En primer lugar, el poema de Machado es un poema muy musical a lo que atribuye la repetición de las palabras *caminante* y *camino*. En relación con este aspecto, cabe destacar la parte más celebre de la obra: «Caminante no hay camino, se hace camino al andar». En esta oración se resume la idea de la vida como camino, la libertad de elección que tenemos y la importancia del presente; el camino no está marcado, lo vamos haciendo según vamos viviendo y eligiendo a lo largo de nuestra vida.

En segundo lugar, en el poema de Whitman resalta la alta autoestima y la seguridad que denota en sí mismo el autor presente en el segundo y tercer párrafo: «yo mismo soy la buena suerte [...] y nada necesito», «poderoso y contento recorro el camino abierto». A pesar de su seguridad, en el cuarto párrafo Whitman es consciente de las cargas que lleva y que, consecuentemente, le pueden limitar su libertad.

A seguir, en el poema de Toulet, cabe señalar la comparación de la vida con un cuadro en el que cada persona es el dibujante del suyo propio. Pese a que los demás nos pueden influir, somos nosotros los responsables del resultado final.

Posteriormente, en la obra de Joyce, destaca la siguiente pregunta retórica que invita al lector a reflexionar sobre un concepto tan primitivo como el nombre de uno mismo: «¿Qué hay en un nombre? Eso es lo que nos preguntamos en la niñez cuando escribimos el nombre que nos han dicho es el nuestro». A partir de esta pregunta, se suscita la idea de que damos por sentado nuestro nombre como primera marca de identificación personal, pero es precisamente gracias a esa pregunta que empezamos a cuestionarnos quién somos, poniendo incluso en duda aquello que dábamos por hecho y, sobre todo, aquello que se nos ha dado por hecho: nuestro nombre. Por tanto, a la pregunta de «¿quién soy?», será nuestro nombre la primera contestación que demos por defecto antes de cuestionarnos realmente qué hay detrás de él pero, una vez emprendido el viaje del autoconocimiento, probablemente no será la única ni la última respuesta a dicha pregunta.

A continuación, en la obra *¿Qué es la Ilustración?* de Kant, cabe resaltar el siguiente fragmento: «La incapacidad significa la imposibilidad de servirse de su inteligencia sin la guía de otro. Esta incapacidad es culpable porque su causa no reside en la falta de inteligencia sino de decisión y valor para servirse por sí mismo de ella sin la tutela de otro. ¡*Sapere aude!* ¡Ten el valor de servirte de tu propia razón!

En este ensayo filosófico-literario, Kant exalta la necesidad de «atreverse a saber», lema clásico horaciano rescatado en su obra, en la que señala que la falta de inteligencia es resultado de la falta de decisión y valor para aventurarse a plantearse cuestiones de manera autónoma, sin dejarse guiar por concepciones sociales previamente establecidas. A través de dicho fragmento,

Kant describe una realidad, de manera indirecta, en la que señala la necesidad de «valor» para dar ese paso hacia la sabiduría; un paso que nos llevará posteriormente a un camino (nada fácil) de introspección para encontrar nuestra propia razón y, por supuesto, para llegar a conocernos.

Seguidamente, en el poema de Pessoa *¿Viajar? Para viajar basta con existir*, el autor, a través de su heterónimo, describe la vida y la existencia como un viaje, independientemente del lugar del mundo y de nuestra concepción individual del mundo. A este respecto cabe destacar el último fragmento de esta obra, en el que afirma que «la vida es lo que hacemos de ella. Los viajes son los viajeros. Lo que vemos no es lo que vemos, sino lo que somos», donde podemos observar cómo, a través del autoconocimiento, podemos vernos a nosotros mismos en aquello que nos rodea que, en última instancia, será el viaje de la vida que queramos emprender.

De la misma manera, el poema de Lord Byron describe la bonita y armoniosa forma de caminar de una mujer y cuán latente es dicha belleza tanto de día como de noche. De este poema cabe destacar el último fragmento en el que el poeta describe cómo la protagonista posee «una mente en paz con todo», después de «hablar de días vividos en bondad» y una vez recorrido el camino. Gracias a estos últimos versos podemos imaginar la armonía interna que transmite la protagonista, visible exteriormente, y aspirar a ella después de recorrer nuestro propio camino.

En *El Proceso* de Kafka se narra el arduo proceso judicial al que se ve sometido K, el protagonista de la obra. De dicha novela destaca el paralelo camino de reflexión y autoconocimiento que acompaña al mencionado proceso, puesto que la incertidumbre que lo rodea es tal que K se ve obligado a enfrentarse a ella a través de su experiencia vital, una salida a la que tal vez podamos recurrir cuando sea necesario, siempre y cuando nos conozcamos lo suficientemente bien para saber cómo reaccionar ante dicha casuística, tal y como señala el protagonista: «Me ha sorprendido mucho, pero como llevo treinta años en el mundo y he tenido que abrirme camino solo en la vida, estoy endurecido contra todo tipo de sorpresas, así que no las tomo por la tremenda».

A continuación, en *El retrato de Dorian Gray*, destaca el párrafo en el que el pintor narra con una pasión arrolladora lo que Dorian Gray ha significado tanto para él como para su pintura. En este caso, merece la pena reflexionar sobre cómo nuestras pasiones más profundas nos definen al ser parte de lo que somos y de lo que queremos llegar a ser: a través de ellas recurrimos a nuestro yo más puro para simplemente dejarnos ser y, tal y como le sucede al pintor, «encontramos aquellos que siempre hemos buscado y que, por alguna razón, siempre se nos había escapado».

Asimismo, en el célebre poema *¿De dónde vengo?* de Bécquer cabe señalar las dos principales preguntas existenciales que el poeta plantea en el inicio de ambas estrofas, respectivamente, «¿De dónde vengo?» y «¿Adónde voy?», así como los últimos versos de dichas estrofas en los que señala el principio y final de cada una de nuestras vidas, independientemente del camino vital que decidamos recorrer: «la cuna» y «la tumba».

Para concluir, en el fragmento de *Alicia en el País de las Maravillas* merece la pena destacar las preguntas retóricas que la protagonista se hace, fruto de una crisis existencial en la que duda de su propia identidad. Pese a que se trata de una situación fantástica en un mundo imaginario, son preguntas que legítimamente pueden emerger en momentos de incertidumbre en los que tal vez dudemos de quién somos y, en el peor de los escenarios, preguntas que nos acechen de un día

para otro, tal y como le sucede a Alicia: «¡Qué extraño es todo hoy! Y ayer todo estaba como siempre. ¿Habré cambiado durante la noche? Pero, si no soy la misma, entonces la pregunta es, ¿quién soy? ¡Ay, ese es el gran misterio!».

- EXPÓN UNA EXPERIENCIA CON LA QUE LO IDENTIFIQUES

Últimamente existe la tendencia a decir que «la vida nos sobrepasa» y, en ocasiones, así es. La vida de hoy en día lleva un ritmo frenético que paulatinamente se convierte en una arrolladora vorágine de la que es imposible escapar. Y es en ese momento cuando llega la dicotomía resultante de tener que elegir entre dejarse arrastrar por ella o detenerse un momento para pararse a pensar y, con suerte, vivir. Es en ese momento en el que por primera vez en mucho tiempo nos preguntamos cómo hemos llegado hasta ahí, porque normalmente ni siquiera tenemos tiempo para preguntarnos adónde vamos y de dónde venimos y puede, y solo puede, que todavía recordemos quiénes somos o, al menos, que nos acordemos de preguntárnoslo de vez en cuando en el camino.

Pessoa decía en su célebre poema que «la vida es lo que hacemos de ella», pero pocas veces nos cuestionamos qué es lo que queremos hacer. Pessoa también decía que «los viajes son los viajeros», mas casi nunca nos preguntamos adónde queremos ir. Y, por último, Pessoa asimismo decía que «lo que vemos no es lo que vemos, sino lo que somos», pero nunca nos paramos delante de un espejo para mirar más allá de nuestro reflejo. Por lo tanto, igual merece la pena detenerse la próxima vez que veamos uno, si bien sea solamente para preguntarnos «qué tal estamos» y respondernos con sinceridad, aunque para ello primero habremos de querer tener el placer de conocernos.

- ¿CÓMO PODEMOS CAMINAR JUNTOS HACIA EL AUTOCONOCIMIENTO?

En primer lugar, trataremos de describirnos a nosotros mismos distribuidos por grupos. Este paso puede resultar *a priori* complicado para quienes nunca han realizado una reflexión introspectiva, pero para tratar de ser objetivos podríamos hacer una lista de nuestros defectos, virtudes y aficiones. A continuación, pasaremos a escuchar lo que otras personas perciben de nosotros. Una vez realizados estos dos pasos, reconoceremos cómo somos ante todos para, posteriormente, expresar en voz alta la promesa de que siempre atenderemos nuestras necesidades y valores.

Del mismo modo, podemos llegar a este punto comparando aquello que perciban el resto de nosotros con nuestra lista para comparar hasta qué punto estamos de acuerdo con las divergencias entre ambas descripciones, la nuestra y la del resto, para reflexionar sobre el origen y motivo de ello. Finalmente, daremos paso a nuestros pensamientos que compartiremos en voz alta para darles forma y concluiremos nuevamente con la promesa de priorizarnos y seguir conociéndonos.

EPÍLOGO

La comparación del camino con la vida se ha repetido con frecuencia en la literatura. Este símil resulta muy acertado, ya que el camino es largo como la vida, en muchos momentos se divide en otros senderos, lo que nos ofrece la opción de elegir uno u otro. Es posible que escojamos una senda u otra por el paisaje que lo acompaña o incluso por el tipo de camino del que se trata, lo cual influye en nuestras decisiones tanto como las personas que nos rodean, así como lo hacen sus respectivas opiniones y pensamientos. Por tanto, como conclusión, podemos afirmar que a lo largo de nuestra vida somos inexorablemente libres, como diría Kant, de elegir nuestro camino, aunque a veces lo olvidemos y aunque las circunstancias y las personas que nos rodean influyen en ello. Pese a todo, en última instancia, como caminantes que somos dependerá siempre de nosotros y de lo bien que nos conozcamos.

Nota autobiográfica

El camino de mi vida, al igual que el de la mayoría, ha ido configurándose a medida que he podido conocerme. Me gradué en Traducción e Interpretación en inglés, español, alemán e italiano por la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea y, poco después, más que buscar mi vocación, mi vocación (o, mejor dicho, mis vocaciones) me encontraron a mí: la Traducción Literaria y la docencia. Desde entonces no he dejado de formarme en ambos campos a través del Posgrado y Máster en Educación por la Universidad de Salamanca y del también Máster y Posgrado en Traducción Humanística y Literaria por el Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y de Traducción. En ese tiempo, además, descubrí y cultivé un quinto amor que añadiría a mi combinación lingüística, el portugués, hasta encontrar mi primera parada en el camino: la docencia universitaria y coordinación académica en los Grados de Traducción e Interpretación y Lenguas Aplicadas en la Universidad Europea del Atlántico. Sin embargo, como ya después de estos años me voy conociendo mejor, procuro dejar cada día mi pequeña huella en los corazones de mis estudiantes a la par que realizo mi tesis doctoral en la Escuela de Literatura Comparada y Estudios Literarios en mi ya mencionada alma mater, la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, y que compagino con mis estudios en el Grado de Filosofía por la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED). Como veis, en mi camino hay muchas vertientes que, pese a todo, convergen armoniosamente en la pasión que en mí despiertan y en el destino que persigo: ser la profesora que siempre me hubiese gustado tener. Paula Quijano Peña.

En la tarea de investigación me acompañó la historiadora Ainhoa Odriozola Racero.